

SOCIEDAD FILARMÓNICA
MADRILEÑA



AÑO V.-1905-1906

CONCIERTO XVIII

(98 de la Sociedad)

LUNES 14 DE MAYO DE 1906

Sres. E. YSAYE (Violin)

R. PUGNO (Piano)

TEATRO ESPAÑOL

A las cuatro y media de la tarde

Oficinas: Carretas, 27 y 29, Madrid.



EUGÈNE YSAYE

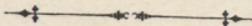
Nació en Lieja el 16 de Julio de 1858. Discípulo del Conservatorio de esa ciudad, y más tarde, del insigne violinista de Bruselas, Vieuxtemps, fué nombrado muy joven *concertmeister* de la orquesta Bilsé de Berlín, en la que permaneció hasta 1881. Desde esta fecha, ha recorrido el mundo entero como concertista de mérito excepcional, estando considerado como uno de los más grandes violinistas actuales. **YSAYE** no es solamente un virtuoso de su instrumento; es además un artista, un músico genial, que ha trabajado mucho en todas partes, propagando las sanas doctrinas del arte y las obras inmortales. Ha fundado en Bruselas los célebres «Conciertos sinfónicos», que dirige él mismo magistralmente.

RAOUL PUGNO

También este ilustre artista goza de gran fama. Es parisiense: nació el 23 de Junio de 1852, debutó como pianista á los 10 años, y amplió sus estudios musicales con Durand, Mathias y Thomas. Después de la guerra del 70, fué organista de San Eugenio, y más tarde, entró en el profesorado del Conservatorio de París, desempeñando, primero, la clase de armonía, y últimamente, la de piano.

En innumerables *tournées* por Europa y América, se ha hecho admirar por todos los públicos.

Es autor de diferentes obras de teatro, y de una muy estimada colección de obras de piano y de melodías para canto.



NOTAS

L. van Beethoven

(1770-1827)

Sonata en do menor: op. 30, n.º 2.

Las tres sonatas para piano y violín que constituyen la obra 30 de Beethoven, fueron escritas el año 1802, y son, por lo tanto contemporáneas del trío serenata para flauta, violín y viola, op. 25 y de la segunda sinfonía, op. 36.

El 28 de Mayo de 1803 se publicó la primera edición de ellas con el siguiente título: *Trois Sonates pour le Pianoforte avec l'accompagnement d'un Violon, composées et dédiées à Sa Magesté Alexandre I, Empereur de toutes les Russies par Louis van Beethoven: oeuvre XXX.* Pertenece, por lo tanto, á uno de sus periodos de mayor actividad creadora, al que media entre Octubre de 1801 y Mayo de 1802, fechas entre las cuales aparecen abocetadas en su cuaderno de apuntes la segunda sinfonía, estas tres sonatas, las dos para piano (op. 31) las Variaciones en fa y mi bemol, (obras 34 y 35) aparte de otras de menor importancia.

En esta época se inicia también su sordera, con gran ruido en los oídos, sordera que motiva una larga série de consultas á distintos médicos; á ella pertenece también su célebre testamento dirigido á sus hermanos, llamado por los biógrafos de Beethoven «el testamento de Heiligenstadt,» del nombre de la población en que comenzó á escribirlo, un documento de amargura y desesperación; á ella pertenece también el cambio en su estilo y en su dirección artística, que, según refiere Czerny, adoptó por entonces, encontrándose poco satisfecho de cuanto hasta allí había producido: «desde hoy voy á emprender una nueva dirección,» cuenta Czerny que dijo á Krumpholz.

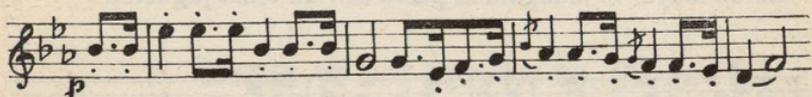
Ese cambio de estilo, esa mayor intensidad pasional y sombrío pesimismo, se dibuja intensamente en la segunda de estas sonatas, en do menor, y principalmente en los primeros temas de los tiempos extremos. Todavía el estilo suyo es continuación del de las obras anteriores: los procedimientos tradicionales campean en ella, sobre todo en el *Andante*, pero á través de esa influencia mozartiana, sus amarguras, sus dolores, adquieren un predominio tal, que no sin razón, figura esta sonata entre las obras más conocidas y apreciadas entre las de este periodo.

Allegro con brio

El primer tema, en do menor, misterioso dramático lo expone el piano



Reproducido y continuado por el violín, se enlaza por un corto episodio de transición con el segundo tema, en mi bemol, expuesto por el violín sobre un contrapunto *sempre stacatto* en el piano.



En la región grave de este instrumento se reproduce el tema con su ritmo y melodía característicos y apenas terminado, se inicia el periodo de cadencia, apareciendo en el piano un nuevo motivo en mi bemol, que reproduce el violín.

El trabajo temático se inicia sobre el primer tema en los graves del piano acompañado por un canto melódico en el instrumento concertante, siémpre en un caracter de suave melancolía. La repetición del primer motivo, conduce á una aparición del segundo tema en la bemol, siempre con el mismo dibujo rítmico, que después de un corto episodio, viene á exponer el tema inicial y con él la reproducción de la primera parte, algo alterada al principio. El tema segundo se presenta en do mayor según la tradición clásica y al periodo de cadencia sigue una larga *coda*, en la que intervienen ambos temas, terminando con la exposición completa del primero.

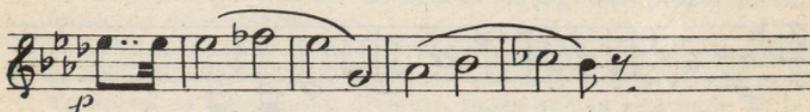
Adagio cantabile

El primer tema en la bemol en un sentimiento romántico y apasionado, lo expone el piano



Reproducido por el violín, expone el piano la segunda parte del tema, que repite enseguida el otro instrumento.

En la parte central canta el violín una melodía larga en la bemol menor, acompañado por arpeggios picados en el piano

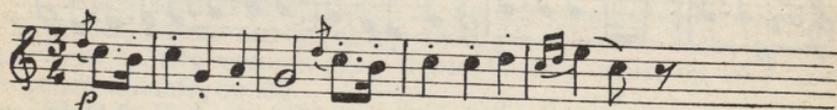


Ambos instrumentos la continúan hasta la aparición del primer tema cuya línea melódica se destaca siempre en toda su pureza, acompañada ahora unas veces por dibujos diversos en el violín ó por rápidas escalas en el piano.

Una indicación de final, se corta bruscamente por dos escalas en do mayor, tras de las que aparecen fragmentos del primer tema y de otros motivos con los que se desarrolla la *coda*.

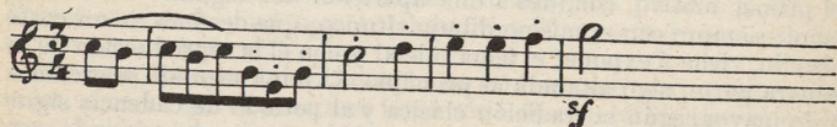
Scherzo.—Allegro

En do mayor lo inaugura el piano con un tema juguetón



que caracteriza con su ritmo típico toda la primera parte, graciosa y fresca.

En el trío figura el tema siguiente que produce el violín y reproduce, en cánon, la mano izquierda del piano, sobre un acompañamiento de la derecha



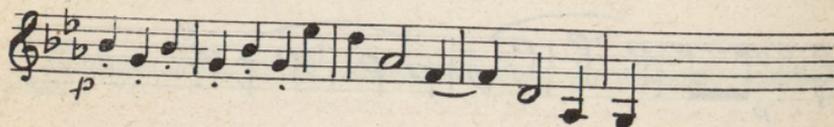
La reproducción de la primera parte termina el tiempo.

Finale.—Allegro

En forma de rondó. Repartido entre las dos manos del piano, y recorriendo el matíz de piano á fortísimo se inicia el primer tema



seguido de una frase melódica en do menor, tras de la cual vuelve á aparecer el primer motivo. Una corta transición, conduce al segundo tema en mi bemol, que expone el violín



En mi bemol menor lo reproduce el piano, seguido de un episodio que termina preparando la vuelta del primer tema, con su frase melódica en do mayor. La parte central ó de trabajo temático sigue desenvolviéndose en imitaciones y después sobre la repetida frase melódica.

En la reproducción se presenta ésta en si bemol menor; el segundo tema, en do menor, y la última aparición del primero, algo alterado, prepara la *coda* en *presto*. Iniciada por el motivo del compás primero del tema, y con la intervención de algún otro, es de cortas dimensiones.

Sonata en sol mayor: op. 30, n.º 3.

La tinta dramática y apasionada que, en ocasiones, domina en la sonata anterior, desaparece por completo en esta, que á lo sumo refleja una tierna y dulce melancolía en algunos momentos. La gracia y la sensibilidad mozartiana, expresadas por el temperamento de Beethoven, se acusan aquí con gran intimidad, principalmente en el *tempo di minuetto* con su abundancia melódica y en el gracioso y ligero rondó con que termina.

Allegro assai

Entre ambos instrumentos exponen el primer tema, en sol mayor



cuya primera parte, después de repetida, deja el puesto á una frase melódica que cantan sucesivamente el piano y el violín. La transición se inicia sobre un nuevo motivo en re mayor que, con la intervención de otros vários, entre ellos el del motivo inicial, presenta el segundo tema en re menor, primero en el piano, y luego en el violín.



El nuevo episodio de cadencia es de algunas proporciones, y termina con unos trinos.

Muy breve es la parte de trabajo temático, que en su principio parece una continuación del episodio anterior y después utiliza el motivo inicial en tonalidades diversas, hasta que su aparición en la de so

mayor inicia la reproducción de la primera parte, con el segundo tema en sol menor.

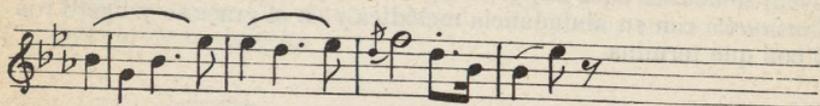
Tempo di Minuetto

Le acompaña la indicación de *ma molto moderato e grazioso* y su forma es la que indica su título, si bien el acompañamiento de la melodía y aun la distribución de la misma entre los dos instrumentos están variados en muchas ocasiones.

El tema de la primera parte lo expone el piano, y lo repite el violín



El del trío lo presenta el violín, y lo repite el piano



La repetición de la primera parte está seguida de una nueva exposición del tema del trío, terminando con la del primer tema fragmentado y dividido entre los dos instrumentos.

Allegro vivace

En forma de rondó. El tema principal ligero, flexible y gracioso lo expone el piano,



y vá acompañando en su segunda presentación de otro motivo en el violín. Ambos son los únicos que revisten gran importancia en el tiempo, pues el segundo tema



apenas si tiene otra importancia que la de refrescar en algunas ocasiones la persistencia del primero.

Todo el tiempo se desarrolla en un carácter alegre, gracioso y humorístico jugando los dos instrumentos con el tema, en tonalidades distintas, en octavas diferentes, uniéndose ó separándose para reproducirlo.

En la *coda* recorre todavía nuevas tonalidades, dando más importancia al motivo que al principio expuso el violín, y terminando en el mismo sentimiento de ligereza y gracia.

Sonata en la mayor Op. 47

La gran sonata dedicada á Kreutzer y generalmente conocida por el nombre de este célebre violinista apareció en el año 1805 con el siguiente título: *Sonata per il pianoforte ed un violino obbligato, scritta in uno stilo molto concertante quasi come d'un Concerto. Composta e dedicata al suo amico R. Kreutzer, Membro del Conservatorio di Musica in Parigi, Primo Violino dell' Accademia delle Arti, e della Camera Imperiale per L. van Beethoven Op. 47.*

Los dos primeros tiempos de ella fueron compuestos en 1803, el último, más de un año antes, como tiempo final de la sexta sonata para violín y piano, obra 30 n.º 1: Beethoven y Bridgtower la ejecutaron por primera vez en Mayo de 1803. Este célebre violinista, indica que la sonata estuvo dedicada á él primeramente, que Beethoven cambió de propósito á consecuencia de un enfriamiento en sus relaciones, y añade, que en el primer tiempo, con autorización del autor, hacía siempre después del calderon con que termina la primera frase, una cadencia, análoga á la que después está escrita para el piano.

La dedicatoria de esta obra á Kreutzer ha sido objeto de grandes comentarios. Unos pretenden que lo fué porque el segundo tema del *Presto* (primer tiempo) era de este célebre violinista; otros rechazan esa explicación fundados en que ese tema no aparece en ninguna de las obras de Kreutzer conocidas; de todos modos las relaciones de Beethoven con él no parecen haber sido las más cordiales, y hasta Berlioz y algunos más afirman que Kreutzer nunca quiso tocarla, ni rebajar su talento con semejantes aberraciones.

Los violinistas modernos no son, afortunadamente, de su opinión. El apasionamiento arrebatador del primer tiempo y el virtuosismo del segundo han colocado á esta sonata por encima de las demás de Beethoven; siendo la preferida de artistas y públicos.

El conde de Tolstoi, con su célebre novela *La sonata dedicada á Kreutzer*, ha contribuido también á la popularización de esta hermosísima obra.

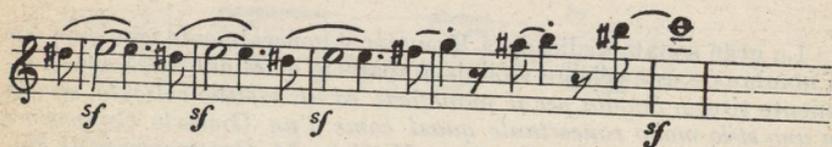
Adagio sostenuto. Presto

Adagio sostenuto. El violín solo comienza la introducción, en dobles cuerdas. Continuada por el piano y luego con la intervención de ambos instrumentos, inicia el violín el

Presto con el tema siguiente



repetido por el piano, y terminándolo con unos arpeggios que recorren toda la extensión del instrumento, sigue su marcha de libre vuelo, siempre intenso y arrebatador, fogoso y dominante. Un corto episodio de dulce tranquilidad lo interrumpe momentáneamente, para proseguir luego con su indomable energía, hasta llegar al segundo tema en mi menor de una impetuosidad casi salvaje



En el mismo sentimiento se desenvuelve la corta terminación de esta primera parte.

La de desarrollo comienza con el segundo tema en fa mayor, ahora revestido de una calma y tranquilidad suaves. Bruscamente vuelve á su primer sentimiento, más inquieto y desordenado, fragmentándose, reduciéndose, transformándose en su acento inicial. Los dos sentimientos tranquilo y fogoso siguen alternando por algún espacio hasta que la vuelta del tema inicial comienza la reproducción de la primera parte, con el segundo tema en la menor.

La *coda* comienza con el mismo ardoroso ímpetu del tema segundo; y en ella se siguen reflejando los contrastes que dominan en el tiempo, hasta que un último arranque impetuoso produce el final.

Andante con variazioni

Son tan conocidas, que apenas si necesitan indicaciones de ninguna especie. El tema de una expresión y nobleza beethovenianas lo expone el piano en fa mayor



En vez de las obligadas repeticiones de sus dos partes, Beethoven las escribe de nuevo, sin alterar su línea melódica, pero modificando las intervenciones de los instrumentos y aún la forma de acompañamiento.

Las variaciones, en las que predomina el virtuosismo instrumental sobre el carácter expresivo, se desarrollan en la forma siguiente:

1.^a Encomendada principalmente al piano; dominando en ella la figuración de tresillos en el acompañamiento, y á veces en el canto.

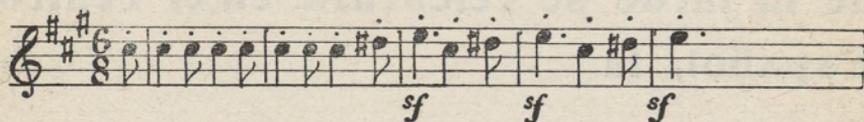
2.^a El violín la produce en figuras movidas, con el tema muy adornado, sobre un acompañamiento del piano.

3.^a En fa menor; la más dramática y apasionada de las cuatro. con la intervención casi constante de los dos instrumentos.

4.^a En fa mayor, como las anteriores, y á semejanza del patrón adoptado en el tema, el piano canta la primera parte reproduciéndola el violín con algunas alteraciones. La segunda parte, la dialogan ambos instrumentos, resolviéndose después en una fantasía, con la intervención de algún motivo nuevo y de fragmentos del tema, fantasía que constituye la *coda*.

Finale.—Presto

Su sentimiento se aleja considerablemente del que ha influido los dos tiempos anteriores. El tema lo presenta desde luego el violín sobre un sencillo contrapunto del piano

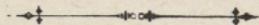


Después de un episodio vuelve á aparecer, transformado en un sentido más melódico, para dejar el puesto, tras un episodio nuevo, al segundo tema en mi mayor



que aparece cortando con su expresión significativa el sentimiento alegre y dedido que campea en este final. En el periodo de cadencia persiste el ritmo del primer tema.

Toda la parte central de desarrollo se mueve sobre él principalmente. La primera parte se reproduce con algunas pequeñas alteraciones, apareciendo el segundo tema en la mayor, y una larga *coda* hecha con los elementos principales de este tiempo, y en la que por dos veces se produce el tema en *adagio*, termina la sonata.



**El Lunes 11 de Junio, á las cinco
de la tarde se celebrará en el Teatro
Español, la**

Junta general ordinaria



Biblioteca Regional
de Madrid Joaquín Leguina



1482356

